



Výroční zpráva 2009

Společnost pro Fair Trade

Společnost pro  
**Fair Trade**

## Naše poslání

Vytváříme pro obyvatele rozvojových zemí příležitosti, které jim zajistí důstojné životní podmínky v rámci udržitelného rozvoje.

Vedeme českou veřejnost ke globální odpovědnosti a solidaritě.

Prosazujeme ekologicky a sociálně odpovědný přístup k výrobě, obchodu a spotřebě.

## Děláme, co má smysl

Ekonomická krize posledních dvou let dopadla v podobě ztracených pracovních míst nesrovnatelně silněji na rozvojové země než na bohaté státy Evropy a Ameriky. Také proto jsme se rozhodli usilovat o zlepšení pracovních podmínek zaměstnanců v rozvojových zemích. Jsme přesvědčeni o tom, že obyvatelům 35. nejbohatší země světa by neměly zůstat lhostejné osudy statisíců lidí v zemích jako Čína, Keňa, Bangladéš nebo Vietnam, kde se vyrábějí oděvy, elektronika či hračky pro evropský trh.

Velice nás těší, že tento náš postoj s námi sdílí mnoho lidí v České republice. Chceme jej dál důrazně a srozumitelně tlumočit evropským i českým firmám, které coby obchodníci mají možnosti pracovní podmínky zaměstnanců u svých dodavatelů ovlivnit. Z velkého zájmu médií, podpory ze strany veřejnosti i z ohlasů spolupracujících organizací v roce 2009 usuzujeme, že jsme se vydali správnou cestou.

Z dílčích úspěchů za rok 2009 chceme vyzvednout nominaci naší vzdělávací příručky Global Issues na cenu Britské rady za inovaci ve výuce cizích jazyků (v roce 2010 kniha cenu opravdu získala),

široký mediální ohlas, který vzbudilo spuštění naší kampaně za zlepšení podmínek ve výrobě hraček, nebo řadu úspěšných aktivit propagace spravedlivého obchodu čili fair trade.

Velmi si ceníme zapojení všech, kteří k těmto a dalším úspěchům přispěli – především dárců, dobrovolníků, zaměstnanců, členů sdružení a partnerských organizací.



Tomáš Bílý  
předseda Společnosti pro Fair Trade



Pavel Chmelař  
ředitel Společnosti pro Fair Trade

# co má smysl

## Stručně o nás

Společnost pro Fair Trade je česká nezisková organizace, která se zaměřuje se na osvětu a vzdělávání v globální a rozvojové oblasti. Vytváříme metodiku globálního rozvojového vzdělávání a prosazujeme jej na českých školách i mimo ně. Informačními akcemi a mediální prací odhalujeme českým spotřebitelům souvislosti mezi jejich spotřebním chováním a podmínkami života lidí v rozvojových zemích. Nabízíme a propagujeme fair trade jako snadnou a účinnou podporu lidem, kteří neměli to štěstí se narodit v bohaté části světa. Ve spolupráci s evropskými partnery monitorujeme podmínky, za nichž se v rozvojových zemích vyrábí zboží pro české zákazníky, a vedením kampaní ke konkrétním typům produktů (oblečení, hračky, banány, elektronika) se zasazujeme za zlepšení těchto podmínek.

Nevládní nezisková organizace Společnost pro Fair Trade vznikla v roce 2003 jako občanské sdružení. Od svého počátku funguje z velké části díky dobrovolníkům, jejichž skupiny jsou dnes aktivní v Brně, Praze, Olomouci, Pardubicích, Trutnově, Ústí nad Labem a Poličce. Kanceláře organizace se nacházejí v Brně a Praze, sídlem Společnosti pro Fair Trade je Brno.

Společnost pro Fair Trade je zakládajícím členem Asociace pro fair trade, platformy českých subjektů aktivních v oblasti fair trade, také je členem Českého fóra pro rozvojovou spolupráci (FoRS), sociální sekce Forest Stewardship Council Česká republika a oborové platformy Zeleného kruhu.

Členství v organizaci je otevřené, v současné době má Společnost pro Fair Trade 40 aktivních členů a několik desítek sympatizantů. Ke konci roku 2009 jsme měli 15 stálých zaměstnanců a 74 dobrovolníků.

## Naše webové stránky

[www.fairtrade.cz](http://www.fairtrade.cz)

[www.usiltonanas.cz](http://www.usiltonanas.cz)

[www.vitescimsihrajete.cz](http://www.vitescimsihrajete.cz)

[www.svetvnakupnimkosiku.cz](http://www.svetvnakupnimkosiku.cz)

[www.globalissues.eu](http://www.globalissues.eu)

**Registrace:** 2. října 2003, VS/1-1/255148/03-R

### Sídlo a adresa:

Kounicova 42, Brno, 602 00

Tel./Fax: (+420) 543 214 002

Úřední e-mail: [office@fairtrade.cz](mailto:office@fairtrade.cz)

Zasílání materiálů apod.: [info@fairtrade.cz](mailto:info@fairtrade.cz)

### Finanční identifikace:

č. ú.: Raiffeisenbank 1448011001/5500

IČ: 266 43 073

DIČ: CZ 266 43 073

### Statutární osoby (k 30. 5. 2010):

Předseda sdružení: Tomáš Bílý

Místopředsedkyně sdružení: Michaela Rychtecká



# Kampaně

## za zlepšení pracovních podmínek v rozvojových zemích

Od roku 2009 se nově věnujeme kampaním za lepší pracovní podmínky v rozvojových zemích. Spolu s partnery z dalších evropských organizací usilujeme o zlepšení podmínek pro pracovníky, kteří vyrábějí velkou část zboží prodávaného v českých obchodech, ať už jde o hračky, oděvy nebo elektroniku. Požadujeme, aby firmy přesouvající výrobu do rozvojových zemí přijaly odpovědnost za podmínky u svých dodavatelů, zabránily porušování lidských práv a ničení životního prostředí.

V rámci kampaně **Ušili to na nás!**, která se zaměřuje na podmínky výroby v textilním průmyslu, proběhla v létě 2009 výzkumná cesta do indického Gurgaonu a bangladéšské Dháky. Během cesty jsme pořídili fotografie, videozáznamy a rozhovory se členy

místních nevládních organizací, které se zabývají podporou dělníků pracujících v textilním průmyslu. Na podzim 2009 pak navštívily Českou republiku dvě indické aktivistky bojující za práva zaměstnanců textilních továren a při několika setkáních s novináři a veřejností popsaly neuspokojivé podmínky, v nichž vzniká naše oblečení.

V prosinci 2009 jsme oficiálně spustili kampaň za lepší pracovní podmínky při výrobě hraček s názvem **Víte, s čím si hrajete?**, a to zveřejněním výzkumné zprávy hongkongské nevládní organizace SACOM. Nízké mzdy, povinné přesčas, chybějící ochranné pomůcky a nucené podvádění při auditech jsou jen některými z problémů, na které zpráva upozornila. Spuštění kampaně se dočkalo ohlasu v několika



Během cesty do Indie a Bangladéše jsme navštívili také jednu z mnoha textilních továren v bangladéšské Dháce. Foto archiv SFT



# Kampaně

celostátních médiích a reportáž Tomáše Etzlera z Číny s našimi komentáři odvysílal hlavní zpravodajský pořad České televize Události.

Součástí kampaní jsou kromě zvyšování povědomí české veřejnosti o alarmujících podmínkách při výrobě spotřebního zboží také lobbingové aktivity na úrovni firem a mezinárodních organizací.

Abychom získali další a podrobnější informace o situaci v hračkářském průmyslu, podnikneme na podzim roku 2010 cestu do Hongkongu a Číny, na kterou pozveme také české novináře. Českou republiku pak při přednáškovém turné navštíví dva zástupci nevládních organizací a dělníků z Číny. Usilovat budeme o jednání s Mezinárodním svazem

hračkářského průmyslu a pokračovat budeme i v jednání s oděvními firmami. Aktivně se zapojíme do podpory legislativních úprav, které by znamenaly větší odpovědnost korporací při jejich působení v rozvojových zemích.

Kampaně za lepší pracovní podmínky v rozvojových zemích organizované Společností pro Fair Trade byly v roce 2009 realizovány s finanční podporou Evropské unie a Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

V rámci našich kampaní informujeme české spotřebitele o znepokojivých podmínkách výroby zboží v rozvojových zemích. Foto archiv SFT



„V březnu jsem každý den pracovala 2 až 4,5 hodiny přesčas. Třikrát jsem dokonce musela pracovat přes celou noc. Nejdelší nepřetržitá směna trvala 28 hodin. Dostala jsem však jen 1029 jüanů.“

dělnice z výrobního oddělení továrny Tianyu Toys, Čína

„Nedávno se mi stalo, že mě můj manažer během směny zbil – prý za to, že nepracuju pořádně. Neměl pro to ale žádný důkaz – normy plním, chodím včas. Bránila jsem se – ponižovalo mě to. Řekla jsem mu, že to povím jeho nadřízenému, protože jsem si nemyslela, že si může dělat, co chce. Druhý den přišel s mojí smlouvou a říkal mi, že jestli ceknu, tak už tu smlouvu nikdy nikdo nenajde a mohu si hledat jiné místo.“

Kama, továrna Exclusive, Gurgaon, Indie



# Globální rozvojové vzdělávání

## nová témata, inovativní metody a neobvyklé perspektivy

Nad vlastnictvím světoznámých značek přemýšlejí žáci na začátku dílny o působení nadnárodních korporací nejen v rozvojových zemích. Dílna Coca-colonizace je z cyklu Svět v nákupním košíku. Foto archiv SFT



Již od roku 2005 Společnost pro Fair Trade pomáhá učitelům základních a středních škol do výuky začlenovat globální souvislosti. Poskytujeme podporu učitelům prostřednictvím tří nástrojů: vydáváme vzdělávací příručky, realizujeme vzdělávací dílny na školách a vedeme metodicko-tematické semináře pro pedagogy. Rozvíjíme pedagogické metody, které u žáků podporují kritické myšlení a myšlení v souvislostech.

V roce 2009 realizovali naši lektori přímo na základních a středních školách 57 vzdělávacích programů z cyklu Svět v nákupním košíku. K dosavadním sedmi dílnám přibyl nový čtyřhodinový program „Světová hra na obchod“ pro třetí a čtvrté ročníky středních škol. Gymnázium Slovanské náměstí v Brně jej zařadilo do svého školního vzdělávacího programu.

Naše publikace Global Issues in the ELT Classroom byla na konci roku 2009 nominována na prestižní ocenění Britské rady ELTons 2010 v kategorii Cambridge ESOL International Award for Innovation. Na českém trhu začalo distribuovat tuto metodiku zapojování témat do výuky angličtiny nakladatelství FRAUS.

Dále jsme vydali novou příručku pro učitele s názvem „Svět do všech předmětů. Globální témata pro 2. stupeň základních škol a víceletá gymnázia“. Kniha nabízí soubor 34 plánů vyučovacích hodin, které učitelům umožní rozšíření výuky o globální rozměr (např. v českém jazyce, zeměpisu, občanské výchově, matematice, chemii, fyzice, anglickém jazyce).

Pro pedagogy jsme nabízeli sedm druhů seminářů, dva nové jsme vytvořili. Dohromady se našich učitelských seminářů v roce 2009 zúčastnilo 399 pedagogů. Naši spolupráci s učitelskou veřejností podporujeme rozesílkou měsíčního zpravodaje o aktivitách na poli globálního rozvojového vzdělávání (v současnosti 650 adresátů).

### Spolupráce s partnery doma i v zahraničí

Naše semináře či dílny nabízely v roce 2009 spolupracující organizace Lipka, ČSOP Vlašim, Divizna, Čmelák, DDM Zahrada, zařízení pro DVPP v Novém

# Vzdělávání

Jičíně a Středočeském kraji. Nakladatelství FRAUS, zaměřující se na vydávání učebnic a literatury pro učitele, nám umožňuje rozšířit naše distribuční kapacity a najít příručkám globálního vzdělávání cestu k učitelům.

Jsme rádi, že jsme mohli naši činnost představit i v zahraničních vzdělávacích organizacích. Dva

semináře Global Issues se konaly v rakouském Linci a jeden seminář Svět v nákupním košíku na Ukrajině v Charkově.

Většina vzdělávacích aktivit byla realizována v roce 2009 v rámci projektu O krok dál v rozvojovém vzdělávání, který financovalo MZV ČR.



Ze zpětné vazby...

Seminář Svět do všech předmětů  
11. 11. 2009, Brno

*„Jsem ráda, že jsme si mohli některé aktivity vyzkoušet a hlavně jsme se na ně podívali z pedagogického hlediska. Pochopila jsem konstruktivistickou pedagogiku a to, jakou by každá aktivita a i každá hodina měla mít strukturu. Velice oceňuji na příručce přehlednost (časová dotace, pomůcky, tematické okruhy).“*

*„Díky spolupráci s vámi mám víc odhodlání i chuti do aktivit s žáky a už vím, že všechno jde, jen to člověk nesmí chtít hned, postupně tento způsob výuky začne zajímat žáky a některé učitele.“*

Na našem semináři ve Vídni si rakouští učitelé zkoušejí, jak lze spojit výuku cizího jazyka a globální témata jako ženská práva či problém nerovnosti. Naše učebnice Global Issues získala prestižní cenu Britské rady za inovaci. Foto archiv SFT



# Fair trade

## podpora a propagace spravedlivého obchodu

Mezi dubnem 2009 a dubnem 2010 se povědomí o známce Fairtrade u české veřejnosti zvýšilo z 13 na 25 % (podle dat z průzkumu, který proběhl na zakázku FSC ČR o. s.). Nejsme sice jediní, kteří se propagací fair trade u nás věnují, ale naše aktivita je na tomto poli v České republice nejintenzivnější, a to již od roku 2003.

### Jak jsme v roce 2009 propagovali fair trade

V roce 2009 měla naše stránka [www.fairtrade.cz](http://www.fairtrade.cz), která slouží v ČR jako primární zdroj informací o fair trade, průměrnou měsíční návštěvnost přes 12 500

unikátních vstupů. V médiích se díky nám objevilo více než 50 výstupů o fair trade (toto číslo zahrnují pouze tištěná média, rádia a televize, nikoliv příspěvky v internetových médiích, kterých bylo mnohem více). Kromě toho jsme realizovali přes 50 informačních akcí – informační stánky, přednášky, besedy apod. Nejviditelnějšími byly v loňském roce akce, které se soustředily kolem Světového dne pro fair trade v druhém květnovém týdnu.

K podpoře fair trade slouží i prodej v obchodech a účast našich informačních a prodejních stánků na různých kulturních a osvětových akcích. Kromě

Akce na propagaci fair trade Férová snídaně na Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity v Brně. Foto archiv SFT





# fair trade

jednoho kamenného obchodu v Praze (Bělehradská 60) a dvou v Brně (Pekařská 9 a Česká 7) nabízejí výrobky fair trade také prodejní místa, která provozují místní skupiny v Trutnově, Olomouci, Ústí n. Labem, Pardubicích a Poličce. Na fungování našich obchodů a prodejních míst NaZemi a příležitostných stánků se v roce 2009 podílelo více než 90 dobrovolníků. Oproti roku 2008 se tržby v kamenných obchodech a prodej na akcích snížily o 16 % na 1,9 milionu Kč. V důsledku rozhodnutí netříštit síly koordinátorů a dobrovolníků jsme se v polovině roku rozhodli uzavřít druhý obchod v Brně a dále se o to intenzivněji věnovat v Brně pouze obchodu na ulici Pekařské.

V nadcházejícím roce 2010 jsme se rozhodli zaměřit se na podporu prodeje fair trade výrobků v běžné maloobchodní síti. Právě nedostatečná dostupnost zboží fair trade a informací o něm v maloobchodních řetězcích jsou současnou největší překážkou dalšímu rozvoji fair trade v ČR.

Část aktivit byla realizována v rámci projektů financovaných z Ministerstva zahraničních věcí z programu české zahraniční rozvojové spolupráce a z Evropské komise.

Za poslední rok se povědomí české veřejnosti o známce Fairtrade zvýšilo z 13 na 25 %. V roce 2009 jsme byli z českých organizací v propagaci fair trade neaktivnější. Foto archiv SFT





# Spolupráce v ČR a zahraničí

## podpora a propagace spravedlivého obchodu

Ve spolupráci s Hnutím DUHA a FSC ČR jsme v roce 2009 připravili spotřebitelskou soutěž Přemýšlej a ber značky co jsou fér. Soutěž byla odstartována při příležitosti oslavy 20. narozenin Hnutí DUHA 25. listopadu 2009 v Praze, vyhlášení vítězů je plánováno k příležitosti Světového dne pro fair trade v Brně v květnu 2010.

Společnost pro Fair Trade stejně jako v uplynulých letech spolupracovala na národní kampani Česko proti chudobě (česká odnož celosvětové iniciativy Global Call Against Poverty). Zajistili jsme umístění 250 plakátů „Pokřivená zrcadla světa“ ve vozech brněnské městské hromadné dopravy a ve výlohách obchodů na hlavní třídě v centru Brna na Masarykově ulici. Dále jsme zorganizovali happening Postavme se

chudobě, který měl formu živých sousoší. Živé sochy nacvičili a sehráli žáci základních škol Horníkova, Řehořova a Kunštát pod vedením svých učitelů Marie Krausové, Zuzany Kruťové a Ladislava Dostála.

V rámci spolupráce s městem Brnem jsme se osvětovými akcemi účastnili Dnů pro zdraví a Dne Země. Pod záštitou brněnského primátora Romana Onderky jsme uspořádali kreativní soutěž Můj kamarád z druhé strany světa. Do soutěže se zapojilo 150 žáků ze 14 škol a slavnostní vyhlášení proběhlo 14. května v sále Slévárny Vaňkovka. Školáci chytře využívali nejrůznějších výtvarných technik a neméně pestré jsou i literární práce.

Dále jsme se snažili předat naše zkušenosti v oblasti vzdělávání z programu Svět v nákupním košíku, a to

Účastníci studijní cesty – ukrajinští starostové a zástupci nevládních organizací – si na své stáži zaměřené na rozvoj místní ekonomiky, bio produkce a environmentálních alternativ prohlížejí balírnu bio čajů v Čejkovcích. Foto archiv SFT





# spolupracujeme

v druhém největším ukrajinském městě Charkově. Ve spolupráci s místní organizací Vivat Sokrat jsme uskutečnili semináře a ukázkové dílny pro studenty a učitele univerzit v Charkově a s vybranými účastníky pak v Brně a Praze.

Kromě toho jsme iniciovali ve spolupráci s ASIM Čerkasy a brněnským Ekologickým institutem Veronica projekt zaměřený na šíření témat odpovědné spotřeby mezi nevládními organizacemi a starosty obcí. Výsledkem spolupráce bylo kromě seminářů ve třech oblastech Ukrajiny, čtyř informačních letáků v ukrajinštině (fair trade, ekologické zemědělství, šetrné využívání energie a certifikace dřeva FSC) a brožury o pasivních domech také nefalšované

nadšení účastníků z nových zkušeností ze studijní návštěvy. Na základě tohoto projektu pak Ekologický institut Veronica s podporou SFT pokračuje ve spolupráci s účastníky v rámci nového projektu podpořeném Ministerstvem zahraničních věcí.

V roce 2009 jsme se intenzivně zapojovali také do činnosti národní platformy rozvojových organizací FoRS, a to zejména u dvou stěžejních procesů – připomínkování vládní koncepce zahraniční rozvojové spolupráce ČR a nové koncepce rozvojového vzdělávání.

Spolu s učiteli ze ZŠ Řehořova, ZŠ Horníkova v Brně a ZŠ Kunštát jsme 22. října 2009 zorganizovali pouliční happening na náměstí Svobody. Společně s učiteli vymysleli žáci 8. a 9. tříd podobu osmi živých sousoší podle témat osmi Rozvojových cílů tisíciletí. Těžká témata, jako jsou světové partnerství pro rozvoj nebo rovnost pohlaví, rozehráli žáci v povedených krátkých scénkách. U informačního stánku se mohli zájemci z řad kolemjdoucích dozvědět, jak se mohou sami zapojit a pomoci. Foto archiv SFT



# Rozvoj organizace

## školení, tréninky, strategické plánování

V roce 2009 jsme se soustředili na rozvoj naší organizace, abychom zefektivnili naši práci a posílili dopad naší činnosti.

Na úrovni celé organizace a se zapojením všech zaměstnanců a některých dobrovolníků probíhalo v druhé polovině roku strategické plánování. Jeho výsledkem bylo jednak vypracování strategického plánu s cíli na příštích pět let, s nástroji pro nasměrování a hodnocení vlastní práce, organizační směrnice a nový organizační řád. Mimo jiné jsme také v rámci organizace vyčlenili čtyři programové sekce – vzdělávání, obchod, fair trade kampaně a kampaně za lepší pracovní podmínky. Podpůrné sekce představují administrativu a tým public relations.

Kromě toho se vybraní zaměstnanci a dobrovolníci zúčastnili různých školení, z nichž některé jsme sami nebo ve spolupráci s partnery organizovali. Jednalo se kupříkladu o tréninky prezentačních dovedností, vedení kampaní, lektorských dovedností, finančního managementu projektů kofinancovaných

Evropskou komisí, o sdílení zkušeností s českými i zahraničními organizacemi v oblasti rozvojového vzdělávání a propagace fair trade. Třem zaměstnankyním pak bylo jako výraz ocenění jejich práce částečně hrazeno studium pedagogického minima.

Jako ocenění a motivace pro práci jsme 19.–22. listopadu pořádali víkend pro aktivisty a dobrovolníky se zajímavými lektory a bohatým programem. Pro rozvoj lektorských dovedností jsme zase ve spolupráci s Agenturou rozvojové a humanitární pomoci Olomouckého kraje organizovali cyklus 10 seminářů zaměřených na rozvoj znalostí a dovedností našich lektorů nezbytných pro jejich pedagogickou praxi. Vybraní lektori se účastnili zahraničních stáží u vzdělávacích organizací v Irsku, Angli, Německu a Francii.

Interní vzdělávání bylo možno zrealizovat díky finanční podpoře ze strany Ministerstva zahraničních věcí v rámci Programu české zahraniční rozvojové spolupráce a Evropské komise.

V roce 2009 jsme se zaměřili např. na tréninky prezentačních dovedností, vedení kampaní, lektorských dovedností, finančního managementu projektů kofinancovaných Evropskou komisí, sdílení zkušeností s českými i zahraničními organizacemi v oblasti rozvojového vzdělávání a propagace fair trade. Na této fotografii Milan Štefanec z NESEHNUTÍ seznamuje aktivisty s kampaněmi své organizace. Foto archiv SFT





# Finanční přehled

## účetní závěrka

V roce 2009 jsme hospodařili s celkovým ziskem 8,5 tis. Kč. Ten byl složen z provozní ztráty z hlavní činnosti ve výši 44 tis. Kč a z provozního zisku z hospodářské činnosti ve výši 53 tis. Kč. Hlavní činností organizace jsou aktivity realizované v rámci stanov: vzdělávání, kampaně, propagace fair trade. Ekonomickou činnost představuje maloobchodní prodej výrobků fair trade v provozovnách a mimo ně. Hlavní činnost byla financována z 51 % z účelových grantů a darů, ze 41,5 % z účelových dotací, z 6,5 % z vlastních výnosů (především poplatky za vzdělávací služby a materiály) a 1 % tvořily neúčelové dary.

Společnost pro Fair Trade zaměstnávala k 31. prosinci 2009 na hlavní pracovní poměr 15 pracovníků a na vedlejší pracovní poměr 1 pracovníka. Na dohody o provedení práce zaměstnávala v roce 2009 36 pracovníků.

Do budoucna usilujeme o zvýšení podílu neúčelových darů a vlastních příjmů a snížení závislosti na účelových dotacích a grantech.

### Rozvaha k 31. 12. 2009 (v tis. Kč)

	Stav k 1. 1. 2010	Stav k 31. 12. 2010
<b>Zásoby na skladě a prodejních</b>	<b>811</b>	<b>999</b>
<b>Pohledávky celkem</b>	<b>130</b>	<b>126</b>
Odběratelé	6	48
Provozní zálohy	20	49
Jiné pohledávky	104	29
<b>Krátkodobý finanční majetek</b>	<b>798</b>	<b>1 753</b>
Pokladna	322	182
Účty v bankách	476	1 571
<b>Náklady a příjmy příštích období</b>	<b>21</b>	<b>207</b>
<b>Krátkodobý majetek celkem</b>	<b>1 760</b>	<b>3 086</b>
<b>Aktiva celkem</b>	<b>1 760</b>	<b>3 086</b>
<b>Vlastní zdroje celkem</b>	<b>91</b>	<b>99</b>
Vlastní jmění	111	91
Výsledek hospodaření celkem	-20	8
<b>Krátkodobé závazky celkem</b>	<b>1 093</b>	<b>1 365</b>
Dodavatelé	648	800
Ostatní závazky	166	294
Zaměstnanci	0	19
Závazky k institucím sociálního a veřejného zdravotnického pojištění	49	117
Daň z přidané hodnoty	69	21
Ostatní daně	19	25
Jiné ostatní závazky	142	90
<b>Výnosy příštích období</b>	<b>574</b>	<b>1 623</b>
<b>Pasiva celkem</b>	<b>1 758</b>	<b>3 086</b>

# Finance

## Výkaz zisku a ztráty k 31. 12. 2009 (v tis. Kč)

	Hlavní činnost	Hospodářská činnost	Celkem
<b>Spotřebované nákupy celkem</b>	<b>638</b>	<b>1 408</b>	<b>2 046</b>
Spotřeba materiálu a energií	638	51	689
Nákupní cena prodaného zboží	0	1 357	1 357
<b>Opravy a udržování</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	<b>14</b>
<b>Cestovné</b>	<b>493</b>	<b>0</b>	<b>493</b>
<b>Ostatní služby celkem</b>	<b>1 705</b>	<b>377</b>	<b>2 082</b>
Pronájmy	292	288	580
Služby lektorů a expertů	126	0	126
Překlady a tlumočení	132	0	132
Kopírování, tisk, DTP	646	0	646
Komunikace a doprava	168	65	233
Ubytování a stravování cílových skupin	149	0	149
Jiné ostatní služby	193	24	217
<b>Osobní náklady celkem</b>	<b>3 492</b>	<b>48</b>	<b>3 540</b>
Mzdové náklady	2 686	43	2 729
Zákonné sociální pojištění	806	2	808
Daně a poplatky	0	3	3
<b>Ostatní náklady</b>	<b>39</b>	<b>17</b>	<b>56</b>
<b>Náklady celkem</b>	<b>6 381</b>	<b>1 850</b>	<b>8 231</b>
<b>Tržby celkem</b>	<b>398</b>	<b>1 897</b>	<b>2 295</b>
Tržby za vlastní výroby	89	0	89
Tržby z prodeje služeb	309	0	309
Tržby za prodané zboží	0	1 897	1 897
<b>Ostatní výnosy celkem</b>	<b>5 940</b>	<b>5</b>	<b>5 945</b>
Účelové granty	3 221	0	3 221
Účelové dotace	2 637	0	2 637
Neúčelové dary	67	0	67
Přijaté členské příspěvky	11	0	11
Jiné ostatní výnosy	4	5	9
<b>Výnosy celkem</b>	<b>6 338</b>	<b>1 902</b>	<b>8 240</b>
<b>Výsledek hospodaření (dle činnosti)</b>	<b>-44</b>	<b>53</b>	<b>9</b>

Pozn. Granty Evropské komise jsou rozdělovány prostřednictvím víceletých projektů, proto byly výnosy z účelových grantů (zahrnující zejména granty Evropské komise a Open Society Fund) nižší než součet grantů od Evropské komise obdržných. Rozdíl obdržných splátek grantů a jejich čerpaných částí byl vypořádán prostřednictvím rozvahových položek časového rozlišení (náklady, příjmy a výnosy příštích období).



# Poděkování

Naše činnost by nebyla možná bez aktivní pomoci dobrovolníků a bez finanční podpory institucí a dalších dárců. Pomoc těch prvních je těžko vyčíslitelná. Pomoc těch druhých se sluší s díky uvést.

## Hlavní dárci v roce 2009 (Výše darů v tisících korun)

Evropská komise	4 130
Ministerstvo zahraničních věcí – Program české zahraniční spolupráce	2 609
Magistrát města Brna	28
Open Society Fund	47
Mgr. Ladislava Jasanská, advokátka	20
Drobní dárci (méně než 10 000 Kč)	47

Vedle dárců jmenovitě děkujeme vedoucím partnerům ve společných projektech:

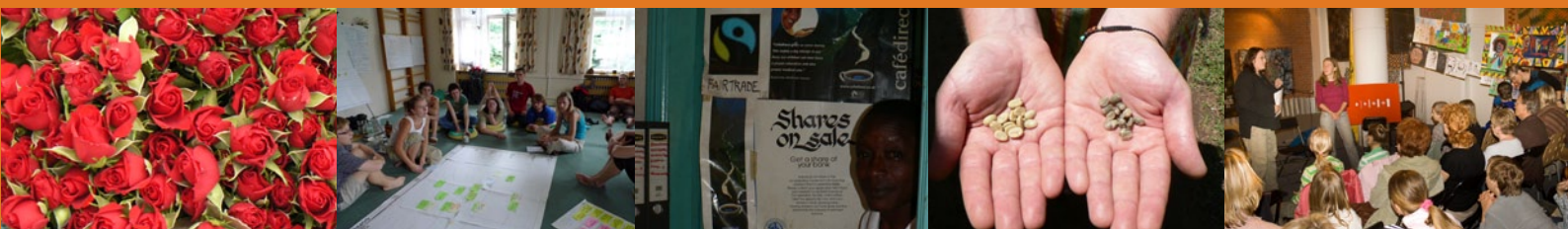
- Südwind Agentur GmbH
- Agentura rozvojové a humanitární pomoci Olomouckého kraje o. p. s.
- Pangea – Niente Troppo Società Cooperativa Sociale
- Christliche Initiative Romero e. V.

**Děkujeme také všem dobrovolníkům z řad studentů, učitelů a členů sdružení.**



jasanská&co





## Výroční zpráva za rok 2009

Společnost pro Fair Trade  
Kounicova 42  
602 00 Brno  
info@fairtrade.cz  
www.fairtrade.cz

Vydáno v elektronické a tištěné formě.

Připraveno zaměstnanci sdružení v červnu 2010.

Foto na titulní straně:

Realizace vzdělávací dílny Šaty dělají člověka ... A kdo dělá šaty? Zdroj: archiv SFT